

粵 港

俗語諺語歇后語

詞 典

魏偉新  
編著

廣州出版社

粵 港  
俗語諺語歇後語  
詞 典

魏偉新 編著

廣州出版社

粤新登字 16 号

责任编辑 迈 之

封面设计 张 文

封面题字 伟 新

粤港俗语谚语歇后语词典

魏伟新 编著

---

广州出版社 出版  
发行

广州市东风中路 503 号 7 楼

邮码:510045 电话:020-83381068

广东省新华书店经销

广东高要印刷有限公司印刷

787×1092 毫米 32 开本 9.5 印张 280 千字

1997 年 6 月第 1 版 1997 年 6 月第 1 次印刷

ISBN 7-80592-560-7/H·7

定价:15.00 元

一人计短,二人计长 yed<sup>1</sup> yen<sup>4</sup>  
gei<sup>3</sup> dün<sup>2</sup>, yi<sup>6</sup> yen<sup>4</sup> gei<sup>3</sup> cēng<sup>4</sup>

【谚】一个人的知识、智慧毕竟有限,如果能集中大家的意见和智慧,就可以收到更大、更好的效果。

一人有福,带挈一屋 yed<sup>1</sup> yen<sup>4</sup>  
yeo<sup>5</sup> fug<sup>1</sup>, dai<sup>3</sup> kid<sup>3</sup> yed<sup>1</sup> ug<sup>1</sup>

【谚】带挈:关照;提携。旧时认为,一个人做了大官或得了势,就可以关照、提携他的亲朋好友。

一三五七九——无双(伤) yed<sup>1</sup>  
sam<sup>1</sup> ng<sup>5</sup> ced<sup>1</sup> geo<sup>2</sup>——mou<sup>4</sup> sēng<sup>1</sup>

【歇】一、三、五、七、九都是单数,没有双数。“双”谐“伤”。比喻无关大局或不损害本质。

一子错,满盘皆落索 yed<sup>1</sup> ji<sup>2</sup>  
co<sup>3</sup>, mun<sup>5</sup> pun<sup>4</sup> gai<sup>1</sup> log<sup>6</sup> sog<sup>3</sup>

【谚】一子:这里指下棋的一着。落索:冷落萧索。形容局面被动。

原指下棋时关键性的一步下错了,导致全盘棋陷入被动。比喻对全局有决定意义的问题处理不当而招致整个工作(事情)陷入被动。

也作“棋差一着,束手束脚”。

一口价 yed<sup>1</sup> heo<sup>2</sup> ga<sup>3</sup>

## 画

【俗】意为开的价没有讨价还价余地。

一个二个 yed<sup>1</sup> go<sup>3</sup> yi<sup>6</sup> go<sup>3</sup>

【俗】意为每个人。

一个田角三兜禾,十个田角一箩谷 yed<sup>1</sup> go<sup>3</sup> tin<sup>4</sup> gog<sup>3</sup> sam<sup>1</sup> deo<sup>1</sup> wo<sup>4</sup>,  
seb<sup>6</sup> go<sup>3</sup> tin<sup>4</sup> gog<sup>3</sup> yed<sup>1</sup> lo<sup>4</sup> gug<sup>1</sup>

【谚】兜:丛。一个小角落的东西虽然不多,但几个小角落的东西加起来就不少了。形容积少成多,不可忽视。

一个田螺煨镬汤 yed<sup>1</sup> go<sup>3</sup> tin<sup>4</sup> lo<sup>4</sup>  
sab<sup>6</sup> wog<sup>6</sup> tong<sup>1</sup>

【俗】煨:把食物放至较多的水中煮熟。镬:铁锅。这里指一锅。

①形容淡而无味。②形容节俭(含有吝啬、寒酸之意)。③形容物品偷工减料,质量差。

一个步头两个价 yed<sup>1</sup> go<sup>3</sup> bou<sup>6</sup>  
teo<sup>4</sup> lēng<sup>5</sup> go<sup>3</sup> ga<sup>3</sup>

【俗】步头:码头。参看“一个铺头两个价”。

一个饼印咁 yed<sup>1</sup> go<sup>3</sup> bēng<sup>2</sup> yen<sup>3</sup>  
gem<sup>2</sup>

【俗】饼印:制饼模子。咁:那

样。形容两个人长得很像(多指父母与子女)。

一个蚬一个肉 yed<sup>1</sup> go<sup>3</sup> hin<sup>2</sup> yed<sup>1</sup> go<sup>3</sup> yug<sup>6</sup>

【俗】①比喻每个人都有自己的岗位,有相应的工作。②比喻说话、做事都能落到实处,不会落空。

也作“一个萝卜一个肉”、“个蚬个肉”。

一个钱一个宝,有个钱唔过得横水渡 yed<sup>1</sup> go<sup>3</sup> qin<sup>4</sup> yed<sup>1</sup> go<sup>3</sup> bou<sup>2</sup>, mou<sup>5</sup> go<sup>3</sup> qin<sup>4</sup> m<sup>4</sup> guo<sup>3</sup> deg<sup>1</sup> wang<sup>4</sup> seū<sup>2</sup> dou<sup>2</sup>

【谚】横水渡:旧时在珠江摆渡的小艇。旧时认为,没有钱便什么事情都办不成。

一个萝卜一个肉 yed<sup>1</sup> go<sup>3</sup> lo<sup>1</sup> bag<sup>6</sup> yed<sup>1</sup> go<sup>3</sup> tem<sup>5</sup>

【俗】肉:坑。参看“一个蚬一个肉”。

一个做好,一个做丑 yed<sup>1</sup> go<sup>3</sup> zou<sup>6</sup> hou<sup>2</sup>, yed<sup>1</sup> go<sup>3</sup> zou<sup>6</sup> ceo<sup>2</sup>

【俗】从不同角度分别充当好人与得罪人的角色,互相配合。

一个铺头两个价 yed<sup>1</sup> go<sup>3</sup> pou<sup>1</sup> teo<sup>4</sup> lēng<sup>5</sup> go<sup>3</sup> ga<sup>3</sup>

【俗】铺头:商店;商场。价格因人而异。形容价格管理混乱。

也作“一个步头两个价”。

一千唔卖卖八百 yed<sup>1</sup> qin<sup>1</sup> m<sup>4</sup>

mai<sup>6</sup> mai<sup>6</sup> bad<sup>3</sup> bag<sup>3</sup>

【俗】参看“阿兰卖猪——一千唔卖卖八百”。

一文钱大过簸箕 yed<sup>1</sup> men<sup>4</sup> qin<sup>4</sup> dai<sup>6</sup> guo<sup>3</sup> bo<sup>3</sup> géi<sup>1</sup>

【俗】参看“睇个铜钱大过箩”。

一天光“晒” yed<sup>1</sup> tin<sup>1</sup> guong<sup>1</sup> sai<sup>3</sup>

【俗】参看“天光‘晒’”。

一支公 yed<sup>1</sup> ji<sup>1</sup> gung<sup>1</sup>

【俗】一个人。

一尺插三棵,唔密又唔疏 yed<sup>1</sup> cēg<sup>3</sup> cab<sup>3</sup> sam<sup>1</sup> po<sup>1</sup>, m<sup>4</sup> med<sup>6</sup> yeo<sup>6</sup> m<sup>4</sup> so<sup>1</sup>

【谚】指插秧的合适株距。

一日节,三日歇 yed<sup>1</sup> yed<sup>6</sup> jid<sup>3</sup>, sam<sup>1</sup> yed<sup>6</sup> hid<sup>3</sup>

【谚】参看“一节淡三圩”。

一日南风三日报,三日南风狗“捐”灶 yed<sup>1</sup> yed<sup>6</sup> nam<sup>4</sup> fung<sup>1</sup> sam<sup>1</sup> yed<sup>6</sup> bou<sup>3</sup>, sam<sup>1</sup> yed<sup>6</sup> nam<sup>4</sup> fung<sup>1</sup> geo<sup>2</sup> gūn<sup>1</sup> zou<sup>3</sup>

【谚】“捐”:钻。狗“捐”灶:形容天很冷。冬季连吹三天南风,将有冷空气南下,温度会急骤下降,冷得连狗也要钻到炉灶里去取暖。

一日省一口,一年剩一斗 yed<sup>1</sup> yed<sup>6</sup> sang<sup>2</sup> yed<sup>1</sup> heo<sup>2</sup>, yed<sup>1</sup> nin<sup>4</sup> xing<sup>6</sup> yed<sup>1</sup> deo<sup>2</sup>

【谚】形容节约、省俭的重要。

一日到黑 yed<sup>1</sup> yed<sup>6</sup> dou<sup>3</sup> heg<sup>1</sup>

【俗】①从早到晚。②天天这样;经常如此。

一手一脚 yed<sup>1</sup> seo<sup>2</sup> yed<sup>1</sup> gēg<sup>3</sup>

【俗】意为亲自劳作,一点一滴积累、创业。

一仆一碌 yed<sup>1</sup> pug<sup>1</sup> yed<sup>1</sup> lug<sup>1</sup>

【俗】仆:跌;跌倒。碌:滚动。形容东歪西倒,前俯后仰(多指好笑)。也指跌跌撞撞。

一头烟 yed<sup>1</sup> teo<sup>4</sup> yin<sup>1</sup>

【俗】多比喻事情太多,做到晕头转向。或比喻糊里糊涂。

一头雾水 yed<sup>1</sup> teo<sup>4</sup> mou<sup>6</sup> sēu<sup>2</sup>

【俗】比喻不了解事情的起因、经过、变化或内幕、真相。

一世两兄弟 yed<sup>1</sup> sei<sup>3</sup> yen<sup>4</sup> lēng<sup>5</sup> hing<sup>1</sup> dei<sup>6</sup>

【俗】形容关系十分亲密。也指事情义不容辞或用于答应别人的请求。

一世人流流长 yed<sup>1</sup> sei<sup>3</sup> yen<sup>4</sup> leo<sup>4</sup> leo<sup>4</sup> cēng<sup>4</sup>

【俗】意为悠悠人生要好好珍惜,好好生活。也指不能只看一时一事,应该把眼光看远点。

也作“成世流流长”。

一节淡三圩 yed<sup>1</sup> jid<sup>3</sup> dam<sup>5</sup> sam<sup>1</sup> hēu<sup>1</sup>

【谚】旧时过节,一般节前购买较多肉菜,因而节后需求量大减。

也作“一日节,三日歇”。

一龙去,二龙追 yed<sup>1</sup> lung<sup>4</sup> hēu<sup>3</sup>, yi<sup>6</sup> lung<sup>4</sup> zēu<sup>1</sup>

【俗】众人集会,甲未到,乙去找,俗称~。

一只筷子食豆腐——搞捣“晒”

yed<sup>1</sup> zég<sup>3</sup> fai<sup>3</sup> ji<sup>2</sup> xig<sup>6</sup> deo<sup>6</sup> fu<sup>6</sup>——gao<sup>2</sup> wo<sup>5</sup> sai<sup>3</sup>

【歇】搞捣“晒”:全弄砸、搞糟了。吃豆腐要用两根筷子,一根筷子吃豆腐,只会把一块块的豆腐全都挑碎。比喻事情弄砸了。

一只屐咁 yed<sup>1</sup> zég<sup>3</sup> kég<sup>6</sup> gem<sup>2</sup>

【俗】屐:即木屐。也叫木底鞋。咁:那样。木屐是旧时常用贱物。喻被人随意支使,疲于奔命的人。有时也喻呆板、无用的人。

一生儿女债,半世老婆奴 yed<sup>1</sup> seng<sup>1</sup> yi<sup>4</sup> nēu<sup>5</sup> zai<sup>3</sup>, bun<sup>3</sup> sei<sup>3</sup> lou<sup>2</sup> po<sup>4</sup> nou<sup>4</sup>

【俗】对整日围着老婆孩子团团转的男人的戏谑。有时也用于一些男人认为家庭担子太重的嗟叹。

一句讲“晒” yed<sup>1</sup> gēu<sup>3</sup> gong<sup>2</sup> sai<sup>3</sup>

【俗】①事情明摆着,不用多陈述、解释,多说道理。②总而言之。

一句唔该使死人 yed<sup>1</sup> gēu<sup>3</sup> m<sup>4</sup> goi<sup>1</sup> sei<sup>2</sup> sei<sup>2</sup> yen<sup>4</sup>

【俗】唔该:感谢语。“唔该麻烦你”、“唔该这样做”的省略语。使:

差遣;使用。一句谢谢,就使人竭力帮忙(多用于帮忙者得不到应得的报酬而发的牢骚)。

一白遮三丑 yed<sup>1</sup> bag<sup>6</sup> zé<sup>1</sup> sam<sup>1</sup> ceo<sup>2</sup>

【俗】旧时认为,皮肤白皙的人即使长得不得怎么样也不会很难看。

一次不忠,百次不用 yed<sup>1</sup> qi<sup>3</sup> bed<sup>1</sup> zung<sup>1</sup>, bag<sup>3</sup> qi<sup>3</sup> bed<sup>1</sup> yung<sup>6</sup>

【谚】对人一次不忠诚,别人就再也不会信任了。劝喻人们不要失信于人。

一次笨,九次精 yed<sup>1</sup> qi<sup>3</sup> ben<sup>6</sup>, geo<sup>2</sup> qi<sup>3</sup> zeng<sup>1</sup>

【谚】形容人给骗过一次后,就会总结教训,以后再不会上当。多用于劝喻做生意的人不要欺骗顾客、失掉信用。

一字咁浅 yed<sup>1</sup> ji<sup>6</sup> gem<sup>3</sup> qin<sup>2</sup>

【俗】咁:这么。浅:这里指浅显易懂。“一”字是最浅显易懂的字,几乎没人不识。形容极浅显易懂的东西或事情。

也作“扁担跌落地——一字咁浅”。

一竹篙打沉一船人 yed<sup>1</sup> zug<sup>1</sup> gou<sup>1</sup> da<sup>2</sup> cem<sup>4</sup> yed<sup>1</sup> xun<sup>4</sup> yen<sup>4</sup>

【俗】比喻不加区分,全盘否定。

一份衣食一份人 yed<sup>1</sup> fen<sup>6</sup> yi<sup>1</sup> xig<sup>6</sup> yed<sup>1</sup> fen<sup>6</sup> yen<sup>4</sup>

【谚】衣食:这里指生活状态。

旧时认为,衣食是各人命里带来的。多劝喻人们要珍惜来之不易的衣食。

一件还一件 yed<sup>1</sup> gin<sup>6</sup> wan<sup>4</sup> yed<sup>1</sup> gin<sup>6</sup>

【俗】指不同的事情不能混为一谈,应分别处理。

也作“一单还一单”、“一笔还一笔”。

一沉百踩 yed<sup>1</sup> cem<sup>4</sup> bag<sup>3</sup> cai<sup>2</sup>

【俗】比喻人一失势、倒霉,就什么人都来欺负。

一把荔枝三把火 yed<sup>1</sup> ba<sup>2</sup> lei<sup>6</sup> ji<sup>1</sup> sam<sup>1</sup> ba<sup>2</sup> fo<sup>2</sup>

【谚】火:这里指燥热、上火。荔枝含糖份较高、不容易消化。如多吃,大量果糖充盈于血液中不能及时转化而导致荔枝病。因此,吃荔枝要适量。

一鸡死一鸡鸣 yed<sup>1</sup> gei<sup>1</sup> séi<sup>2</sup> yed<sup>1</sup> gei<sup>1</sup> ming<sup>4</sup>

【谚】一只鸡死了,又一只鸡出生了。比喻生老病死是自然规律。也比喻在商品经济大潮中,有的经济实体倒闭了,同时又有新的经济实体成立了。

一张口,两条脰 yed<sup>1</sup> zeng<sup>1</sup> heo<sup>2</sup>, lêng<sup>5</sup> tiu<sup>4</sup> léi<sup>6</sup>

【俗】脰:舌头。粤语“舌”谐



“蚀”，民间认为不吉利，故改为“删”。人前人后所说的话不同。比喻两头搬弄是非或撒谎。

一级居 yed<sup>1</sup> keb<sup>1</sup> gēu<sup>1</sup>

【俗】对厕所，粪坑的谑称。

一时一样 yed<sup>1</sup> xi<sup>4</sup> yed<sup>1</sup> yēng<sup>6</sup>

【俗】花样很多，经常变换，让人无所适从。

一时半时 yed<sup>1</sup> xi<sup>4</sup> bun<sup>3</sup> xi<sup>4</sup>

【俗】短时间内；时间不长。

一时时 yed<sup>1</sup> xi<sup>4</sup> xi<sup>4</sup>

【俗】①不经常。②时有时无。

一时猫面，一时狗面 yed<sup>1</sup> xi<sup>4</sup>

mao<sup>1</sup> min<sup>6</sup>, yed<sup>1</sup> xi<sup>4</sup> geo<sup>2</sup> min<sup>6</sup>

【俗】形容一些人的脸色多变，难以侍候。

一时唔偷鸡做保长 yed<sup>1</sup> xi<sup>4</sup> m<sup>4</sup>

teo<sup>1</sup> gei<sup>1</sup> zou<sup>6</sup> bou<sup>2</sup> zēng<sup>2</sup>

【俗】保长：旧时管治民众的基层管理人员。

形容一些人平时做惯坏事，一时半日不做坏事便板起正人君子的脸孔。

一条肠通到底 yed<sup>1</sup> tiu<sup>4</sup> cēng<sup>4</sup>

tung<sup>1</sup> dou<sup>3</sup> dei<sup>2</sup>

【俗】有什么说什么，说话不隐瞒，不转弯抹角。形容为人忠直、直率。

一条锁匙唔闻声，两条锁匙铃铃

声 yed<sup>1</sup> tiu<sup>4</sup> so<sup>2</sup> xi<sup>4</sup> m<sup>4</sup> men<sup>4</sup> séng<sup>1</sup>,

lēng<sup>5</sup> tiu<sup>4</sup> so<sup>2</sup> xi<sup>4</sup> ling<sup>4</sup> ling<sup>4</sup> séng<sup>1</sup>

【谚】比喻发生争吵双方都有责任，一个人是吵不成架的。

一身蚁 yed<sup>1</sup> sen<sup>1</sup> ngei<sup>3</sup>

【俗】参看“周身蚁”。

一夜唔足，三日木铎 yed<sup>1</sup> ye<sup>6</sup> m<sup>4</sup>

zug<sup>1</sup>, sam<sup>1</sup> yed<sup>6</sup> mug<sup>6</sup> dug<sup>6</sup>

【谚】唔足：睡不够。木铎：迟钝；委靡不振。一个晚上睡不好，便会精神不振，影响以后的工作和学习。劝喻不要熬夜过度，要注意休息。

一单还一单 yed<sup>1</sup> dan<sup>1</sup> wan<sup>4</sup> yed<sup>1</sup>

dan<sup>1</sup>

【俗】参看“一件还一件”。

一担担 yed<sup>1</sup> dam<sup>3</sup> dam<sup>1</sup>

【俗】都是一路货色，彼此彼此。

一担货 yed<sup>1</sup> dam<sup>3</sup> fo<sup>3</sup>

【俗】一路货色。也比喻差不多，不相上下。

一担猪屎一担谷 yed<sup>1</sup> dam<sup>3</sup> ju<sup>1</sup>

xi<sup>2</sup> yed<sup>1</sup> dam<sup>3</sup> gug<sup>1</sup>

【谚】形容粪肥在农业生产中的重要。也形容只要下本钱、下功夫，自然有收获。

一拍两散 yed<sup>1</sup> pag<sup>3</sup> lēng<sup>5</sup> san<sup>3</sup>

【俗】参看“乌蝇挽马尾——一拍两散”。

一岩一窟 yed<sup>1</sup> ngam<sup>4</sup> yed<sup>1</sup> fed<sup>1</sup>

【俗】①坑坑洼洼，不光滑。②残缺不全，不整齐。



一咁饭咁 yed<sup>1</sup> geo<sup>6</sup> fan<sup>6</sup> gem<sup>2</sup>

【俗】参看“一轱杉咁”。

一咁咁 yed<sup>1</sup> geo<sup>2</sup> geo<sup>6</sup>

【俗】咁：块；团。形容人十分呆板，不会变通。

一命二运三风水，四积阴功五读书 yed<sup>1</sup> mēng<sup>6</sup> yī<sup>6</sup> wen<sup>6</sup> sam<sup>1</sup> fung<sup>1</sup> sēu<sup>2</sup>, sei<sup>3</sup> jig<sup>1</sup> yem<sup>1</sup> gung<sup>1</sup> ng<sup>5</sup> dug<sup>6</sup> xu<sup>1</sup>

【谚】命：旧时谓人一生来就注定的贫富、智愚、寿数等。运：运气。风水：旧谓宅基地或坟地周围的风向水流等形势，能招致住者或葬者一家的祸福。阴功：参看“阴功”条。

旧时认为，要出人头地，大富大贵，靠的依次为命、运、风水、积阴德、读书取仕。

一物治一物，糯米治木虱 yed<sup>1</sup> med<sup>1</sup> ji<sup>6</sup> yed<sup>1</sup> med<sup>1</sup>, no<sup>6</sup> mei<sup>5</sup> ji<sup>6</sup> mug<sup>6</sup> sed<sup>1</sup>

【谚】木虱：臭虫。民间故事：以前有一个馋媳妇，一日正躲在房间里吃糯米饭时，听到婆婆进来，忙将碗筷藏进被子里。最终还是被婆婆发现了，婆婆佯问：“你这是干什么呀？”媳妇红着脸说：“我听人说，～”。后来人们用～来比喻一物降服一物。

也作“一物治一物，口水点狗虱”。

一物治一物，口水点狗虱 yed<sup>1</sup>

med<sup>1</sup> ji<sup>6</sup> yed<sup>1</sup> med<sup>1</sup>, heo<sup>2</sup> sēu<sup>2</sup> dim<sup>2</sup> geo<sup>2</sup> sed<sup>1</sup>

【谚】狗虱：跳蚤。参看“一物治一物，糯米治木虱”。

一砖豆腐想升仙 yed<sup>1</sup> jun<sup>1</sup> deo<sup>6</sup> fu<sup>6</sup> sēng<sup>2</sup> xing<sup>1</sup> sin<sup>1</sup>

【俗】①讥讽一些人对知识或技艺刚刚涉猎，便以为精通了。②比喻自以为是，不踏实。③比喻做事急于求成。

一家便宜，两家方便 yed<sup>1</sup> ga<sup>1</sup> pin<sup>4</sup> yi<sup>3</sup>, lēng<sup>5</sup> ga<sup>1</sup> fong<sup>1</sup> bin<sup>6</sup>

【俗】参看“一家便宜，两家着数”。

一家便宜，两家着数 yed<sup>1</sup> ga<sup>1</sup> pin<sup>4</sup> yi<sup>3</sup>, lēng<sup>5</sup> ga<sup>1</sup> zēg<sup>6</sup> sou<sup>3</sup>

【俗】着数：得到好处。做一件事情大家都得到好处，皆大欢喜。也作“一家便宜，两家方便”。

一家唔知一家事 yed<sup>1</sup> ga<sup>1</sup> m<sup>4</sup> ji<sup>1</sup> yed<sup>1</sup> ga<sup>1</sup> xi<sup>6</sup>

【俗】指每个家庭都有自己的特殊情况，有自己的苦衷。

一哥 yed<sup>1</sup> go<sup>1</sup>

【俗】原指帮会的首领。现多指单位或部门的第一把手。有时也指某一行业（技艺）的最杰出人物。

一样米养百样人 yed<sup>1</sup> yēng<sup>6</sup> mei<sup>5</sup> yēng<sup>5</sup> bag<sup>3</sup> yēng<sup>6</sup> yen<sup>4</sup>

【谚】指人与人之间各种差别都

有。也比喻在同一客观条件下,由于各人主观努力不同而产生不同的结果。

也作“十人生九品”。

一戙都有 yed<sup>1</sup> dung<sup>6</sup> dou<sup>1</sup> mou<sup>5</sup>

【俗】一戙:指打“天九”(骨牌),一叠牌(四只)为一戙。原指赌“天九”全输了。现多比喻一败涂地,亏到底。也比喻一无所有,一无所获。

一笔还一笔 yed<sup>1</sup> beg<sup>1</sup> wan<sup>4</sup> yed<sup>1</sup> beg<sup>1</sup>

【俗】参看“一件还一件”。

一粒老鼠屎,搞坏一镬汤 yed<sup>1</sup> neb<sup>1</sup> lou<sup>5</sup> xu<sup>2</sup> xi<sup>2</sup>, gao<sup>2</sup> wai<sup>6</sup> yed<sup>1</sup> wog<sup>6</sup> tong<sup>1</sup>

【俗】镬:铁锅。比喻由于一点小问题而影响全部或全局。

一理通,百理明 yed<sup>1</sup> lei<sup>5</sup> tung<sup>1</sup>, bag<sup>3</sup> lei<sup>5</sup> ming<sup>4</sup>

【谚】弄懂了某一方面的道理、公式,其他相关的也明白了。

一眼关七 yed<sup>1</sup> ngan<sup>5</sup> guan<sup>1</sup> ced<sup>1</sup>

【俗】七:指前、后、左、右、上、中、下。形容人精细,眼看六路,观察情况入微、周到。

一眼针有两头尖 yed<sup>1</sup> ngan<sup>5</sup> zem<sup>1</sup> mou<sup>5</sup> leng<sup>5</sup> teo<sup>4</sup> jim<sup>1</sup>

【谚】比喻人的本事、能耐受客观条件限制。有时也比喻不可兼

得。

一啖沙糖一啖屎 yed<sup>1</sup> dam<sup>6</sup> sa<sup>1</sup> tong<sup>4</sup> yed<sup>1</sup> dam<sup>6</sup> xi<sup>2</sup>

【俗】一啖:一口。既给好处,又给痛楚。比喻软硬兼施或恩威并施。

一脚牛屎 yed<sup>1</sup> geg<sup>3</sup> ngeo<sup>4</sup> xi<sup>2</sup>

【俗】讥讽一些人土气(多蔑指农村人)。

一脚踏两只船 yed<sup>1</sup> geg<sup>3</sup> dab<sup>6</sup> leng<sup>5</sup> zeg<sup>3</sup> xun<sup>4</sup>

【俗】同时为两边做事或与两边都有联系。比喻一些人很圆滑。有时也比喻模棱两可。

一脚踢 yed<sup>1</sup> geg<sup>3</sup> teg<sup>3</sup>

【俗】比喻全部的工作或工作的全部程序都由一个人来完成。

也作“铁拐李打足球——一脚踢”。

一游波罗,二娶老婆 yed<sup>1</sup> yeo<sup>4</sup> bo<sup>1</sup> lo<sup>4</sup>, yi<sup>6</sup> ceu<sup>2</sup> lou<sup>5</sup> po<sup>4</sup>

【谚】参看“第一游波罗,第二娶老婆”。

一阔三大 yed<sup>1</sup> fud<sup>3</sup> sam<sup>1</sup> dai<sup>6</sup>

【俗】阔:加宽。原指立方体一面加宽了,其他三面也相应增大。现多指相关的东西只要有一项增加了,其他的东西也相应增加。

一揪一捺 yed<sup>1</sup> ceo<sup>1</sup> yed<sup>1</sup> leng<sup>3</sup>

【俗】一串串。【注意】揪“民间也

作“抽”；按民间也作“襍”。

一搭三，冇交易 yed<sup>1</sup> dab<sup>3</sup> sam<sup>1</sup>,  
mou<sup>5</sup> gao<sup>1</sup> yig<sup>6</sup>

【俗】源自赌番摊，赌规不准一搭三（参看“二跳四”）。

一就一，二就二 yed<sup>1</sup> zeo<sup>6</sup> yed<sup>1</sup>,  
yi<sup>6</sup> zeo<sup>6</sup> yi<sup>6</sup>

【俗】①形容说话实事求是，不夸大也不缩小。②形容说话算数，守信用。③形容做事认真、不肯通融。

一铺返唐山 yed<sup>1</sup> pou<sup>1</sup> fan<sup>1</sup> tong<sup>4</sup>  
san<sup>1</sup>

【俗】一铺：这里是赌博或博彩一局之意。唐山：海外华侨、华裔对祖国、家乡的旧称。原指旧时海外做劳工的华侨、华裔中了大彩或赢了大钱就有钱回国、返乡了。现多指中大彩或赢大钱。

一等一 yed<sup>1</sup> deng<sup>2</sup> yed<sup>1</sup>

【俗】超级；特等；顶好。

一锹唔得成井 yed<sup>1</sup> qiu<sup>1</sup> m<sup>4</sup> deg<sup>1</sup>  
xing<sup>4</sup> zeng<sup>2</sup>

【谚】比喻心急办不好事情，做

事必须有耐心。

一罐杉咁 yed<sup>1</sup> lug<sup>1</sup> cam<sup>1</sup> gem<sup>2</sup>

【俗】一罐：一根；一段。杉：杉木。咁：像……一样。比喻人呆板、不灵活。

也作“一咁饭咁”。

一窿蛇 yed<sup>1</sup> lung<sup>1</sup> sé<sup>4</sup>

【俗】窿：洞。这里指蛇洞。同一个蛇洞的蛇。比喻都是一样的坏人，一路货色。

一镬泡 yed<sup>1</sup> wog<sup>6</sup> pou<sup>5</sup>

【俗】镬：铁锅。比喻一塌糊涂；一团糟。

也作“一镬粥”。

一镬桥起 yed<sup>1</sup> wog<sup>6</sup> kiut<sup>1</sup> héi<sup>2</sup>

【俗】镬：铁锅。原为“一壳舀起”。一个大的勺把锅里的东西全都舀起来了。比喻彻底失败或破产。也比喻所剩无几。

一镬粥 yed<sup>1</sup> wog<sup>6</sup> zug<sup>1</sup>

【俗】参看“一镬泡”。

一镬熟 yed<sup>1</sup> wog<sup>6</sup> sug<sup>6</sup>

【俗】镬：铁锅。比喻一网打尽。

## 二 画

## 【一】

二人世界 yí yén<sup>4</sup> sei<sup>3</sup> gai<sup>3</sup>

【俗】特指夫妻、恋人独处。

✓ 二八天，软绵绵，是清是补无主

见 yí bad<sup>3</sup> tin<sup>1</sup>, yun<sup>5</sup> min<sup>4</sup> min<sup>4</sup>, xi<sup>6</sup>  
qing<sup>1</sup> xi<sup>6</sup> bou<sup>2</sup> mou<sup>4</sup> ju<sup>2</sup> gin<sup>3</sup>

【谚】二八：指农历二月、八月。

粤人食必饮汤，一般习惯是春夏清，秋冬补。而二月、八月正处于冬春、夏秋交汇，一些人便不知该清还是该补了。

✓ 二五仔 yí ng<sup>5</sup> zei<sup>2</sup>

【俗】跑腿的。有时也指有钱有势者的走狗、帮凶。

✓ 二四六八单——冇得变 yí sei<sup>3</sup>  
lug<sup>6</sup> bad<sup>3</sup> dan<sup>1</sup>——mou<sup>5</sup> deg<sup>1</sup> bin<sup>3</sup>

【歇】二四六八单：指扑克（或天九）的牌章，二点牌、四点牌、六点牌、八点牌及单数的牌（一、三、五、七、九点）。源于赌“斗（音 deo<sup>3</sup>）牛”：每人用扑克（或天九）发五只牌，任选三只牌组成“牛头（趸）”，要求总点数为 10、20 或 30 点（公牌一律计为 10 点）。其余两只牌的点数相加，大者为赢。如果手上的牌为二点、四点、六点、八点加上单数的牌（有些地区的一点牌可作 10 点，不论），那就变

不出“牛头（趸）”来了，肯定输钱（除非对手也一样）。比喻已成定局，事情难以改变。

二手货 yí seo<sup>2</sup> fo<sup>3</sup>

【俗】①指别人用过的旧货。②已经被人赚了一次钱的货物或有价证券。③特指失过身或结过婚的女人（蔑称）。

也作“揸二摊”。

✓ 二打六 yí da<sup>2</sup> lug<sup>6</sup>

【俗】参看“二打六——未够斤两”。

二打六——未够斤两 yí da<sup>2</sup>  
lug<sup>6</sup>——mei<sup>6</sup> geo<sup>3</sup> gen<sup>1</sup> lèng<sup>2</sup>

【歇】打：预算。这里是加上之意。二加上六是八，意为不够一斤。形容人的学识、资历有限，不够格，不入流。

也作“二打六”。

二世祖 yí sei<sup>3</sup> zou<sup>2</sup>

【俗】参看“大良阿斗官——二世祖”。

✓ 二仔底——死跟 yí zai<sup>2</sup> dei<sup>2</sup>——  
sei<sup>2</sup> gen<sup>1</sup>

【歇】源于赌“拖沙蟹”：赌时先定好“底钱”和每注的款数及其他赌规。

开始时每人先放“底钱”到赌桌上，各人摸第一轮牌后，公开牌面，牌面大者决定加不加赌注（如不加，称之为“行街”）；第二轮牌不公开牌面，称之为“底”（各人自知“底细”）。各人如不退出，牌局继续。第二轮牌以后仍然公开牌面，战至第五轮，翻开“底”结算，牌面大者为赢[依次是“同花顺”（同种花牌顺序排列）、“四带一”（四张相同牌章外带任意一种牌章）、“三带二”（三张相同牌章外带二张相同牌章）、“同花”（五张牌章花色一样但没按顺序排列）、“杂花顺”（也称“蛇仔”。不同花牌顺序排列）、“三同”（三张相同牌章外带任意二张不同牌章）、“二对”（二组二张相同牌章外带任意一张牌章）、“一对”（二张相同牌章外带任意三张不同牌章）、“比大小”（五张不同牌章中最大的比较）。各地赌规不尽相同。]如果“底”为二点牌，就称为“二仔底”。二点牌为最小的牌章，一般人碰到就会收牌，这样损失不大，可保存实力。但有的人想冒险，继续跟进，寄望后来佳章。但一般很难如意，所以人称“死跟”。多比喻一些人做事不动脑筋，老是模仿别人或追随他人。

**二叔公蒔田——听秧（殃）** yi<sup>6</sup> sug<sup>1</sup> gung<sup>1</sup> xi<sup>6</sup> tin<sup>4</sup>——ting<sup>1</sup> yēng<sup>1</sup>

【歇】二叔公：泛指农夫。蒔田：插秧。听：等。插秧时有时秧苗未

能及时送到，只好等待。“秧”谐“殃”（灾殃）。比喻遇到大的麻烦又束手无策，只好等待灾难降临。

**二叔公割禾——望下载** yi<sup>6</sup> sug<sup>1</sup> gung<sup>1</sup> god<sup>3</sup> wo<sup>4</sup>——mong<sup>6</sup> ha<sup>6</sup> jid<sup>6</sup>

【歇】二叔公：泛指农夫。割禾：收割水稻。望：两层意思。一指割稻时眼睛盯着水稻的下截（一手拢稻一手挥镰）；二是指望之意，即指望下一造。形容目前没有希望，只好寄希望于未来了。

**二婆婆养猪——够“晒”好心机** yi<sup>6</sup> po<sup>4</sup> po<sup>2</sup> yēng<sup>5</sup> ju<sup>1</sup>——geo<sup>3</sup> sai<sup>3</sup> hou<sup>2</sup> sem<sup>1</sup> gei<sup>1</sup>

【歇】二婆婆：泛指老太婆。好心机：耐心。形容做事够耐心。

**二跳四** yi<sup>6</sup> tiu<sup>3</sup> sei<sup>3</sup>

【俗】旧时赌“番摊”（押宝），在方格的四边分写一、二、三、四共四门，让人赌庄家开哪一门，猜中为赢。“买正头”或“买孤香”（即单独买一门）买中庄家一赔三；“买角”（二二角、二三角、三四角、一四角）买中一赔一；“买廉（边）”（二四廉，即～。赌规不准“一搭三”声明在案）买中也是一赔一。～比喻小孩子被人打到跳起来的情形。

也作“打到二跳四”。

**十二月雷公叫，有谷冇处罾** seb<sup>6</sup> yi<sup>6</sup> yud<sup>6</sup> leu<sup>4</sup> gung<sup>1</sup> giu<sup>3</sup>, yeo<sup>5</sup> gug<sup>1</sup>

mou<sup>5</sup> qu<sup>3</sup> tiu<sup>3</sup>

【谚】柴：卖米。有处柴：米多价贱。比喻丰收。农历十二月响雷，预兆来年早稻丰收。

十二点半钟——指天督地 seb<sup>6</sup> yi<sup>6</sup> dim<sup>2</sup> bun<sup>3</sup> zung<sup>1</sup>——ji<sup>2</sup> tin<sup>1</sup> deg<sup>3</sup> dei<sup>6</sup>

【歇】十二点半钟的时候，时针指着正上方(天)，分针指正下方(地)。

参看“指天督地”。

十人生九品 seb<sup>6</sup> yen<sup>4</sup> seng<sup>1</sup> geo<sup>2</sup> ben<sup>2</sup>

【谚】参看“一样米养百样人”。

十八廿二 seb<sup>6</sup> bad<sup>3</sup> ya<sup>6</sup> yi<sup>2</sup>

【俗】形容十分年轻。

十万九千七 seb<sup>6</sup> man<sup>6</sup> geo<sup>2</sup> qin<sup>1</sup> ced<sup>1</sup>

【俗】很多。也夸张数目大。

十个女九个贼 seb<sup>6</sup> go<sup>3</sup> nêu<sup>5</sup> geo<sup>2</sup> go<sup>3</sup> cag<sup>6</sup>

【谚】对经常回娘家要钱拿物的女儿的戏谑。

十个瓦缸九个盖 seb<sup>6</sup> go<sup>3</sup> nga<sup>5</sup> gong<sup>1</sup> geo<sup>2</sup> go<sup>3</sup> goi<sup>3</sup>

【俗】比喻入不敷出，生活上挖东补西，顾此失彼。

十五个铜钱分两份——七又唔系，八又唔系 seb<sup>6</sup> ng<sup>5</sup> go<sup>3</sup> tung<sup>4</sup> qin<sup>4</sup> fen<sup>1</sup> lêng<sup>5</sup> fen<sup>6</sup>——ced<sup>1</sup> yeo<sup>6</sup> m<sup>4</sup> hei<sup>6</sup>, bad<sup>3</sup> yeo<sup>6</sup> m<sup>4</sup> hei<sup>6</sup>

【歇】形容左右为难、拿不定主意。

十五十六 seb<sup>6</sup> ng<sup>5</sup> seb<sup>6</sup> lug<sup>6</sup>

【俗】形容心神不安。

十月火归脏，唔离芥菜汤 seb<sup>6</sup> yud<sup>6</sup> fo<sup>2</sup> guei<sup>1</sup> zong<sup>6</sup>, m<sup>4</sup> lei<sup>4</sup> gai<sup>3</sup> coi<sup>3</sup> tong<sup>1</sup>

【谚】芥菜：蔬菜。十字花科。一、二年生草本。火归脏：秋冬季节易患感冒，患者出现头痛、鼻塞、喉痛、声哑或全身不适诸症，大都由风寒外袭肌表，导致营卫不和引起，一般数日不愈，蕴而化热。芥菜汤有除湿热、化痰之功效，可治秋冬“火归脏”。

十月有霜，谷米满仓 seb<sup>6</sup> yud<sup>6</sup> yeo<sup>5</sup> sêng<sup>1</sup>, gug<sup>1</sup> mei<sup>5</sup> mun<sup>5</sup> cong<sup>1</sup>

【谚】农历十月有霜，虫害减少，一般对晚稻收成有好处。

十月芥菜——起心 seb<sup>6</sup> yud<sup>6</sup> gai<sup>3</sup> coi<sup>3</sup>——hei<sup>2</sup> sem<sup>1</sup>

【歇】芥菜：蔬菜。十字花科。一、二年生草本。起心：指芥菜开花结籽。芥菜到农历十月还不收割，就会开花结籽。比喻少男少女开始萌发情欲。

十成九 seb<sup>6</sup> xing<sup>4</sup> geo<sup>2</sup>

【俗】参看“九成九”。

十年早，九年好，留番一年畀佬 seb<sup>6</sup> nin<sup>4</sup> zou<sup>2</sup>, geo<sup>2</sup> nin<sup>4</sup> hou<sup>2</sup>, leo<sup>4</sup>

fan<sup>1</sup> yed<sup>1</sup> nin<sup>4</sup> béi<sup>2</sup> lan<sup>5</sup> lou<sup>2</sup> 【谚】

【谚】留番；留给。懒佬：懒惰的人。畀：给。指春耕春种年份宜早做准备。

十年唔逢一闰 se<sup>6</sup> nin<sup>4</sup> m<sup>4</sup> fung<sup>4</sup>  
yed<sup>1</sup> yén<sup>6</sup>

【俗】闰：即闰年。历法纪年与地球环绕太阳运行一周的时间有一定差数，故每隔数年必设闰日或闰年加以调整。阳历有闰日（即二月为29日）的年（约4年1闰），或阴阳历中有闰月（一年13个月）的年（3年闰1个月，5年闰2个月，19年闰7个月）皆为闰。十年中肯定有闰年。形容十分稀有或罕见。

十年唔耕，九年唔种 se<sup>6</sup> nin<sup>4</sup> m<sup>4</sup>  
gang<sup>1</sup>, geo<sup>2</sup> nin<sup>4</sup> m<sup>4</sup> zung<sup>3</sup>

【谚】比喻久不练习，手艺或专业荒疏。

十男九痔 se<sup>6</sup> nam<sup>4</sup> geo<sup>2</sup> ji<sup>6</sup>

【谚】痔：痔疮。指男人中患痔疮的人十分普遍。

十足十 se<sup>6</sup> zug<sup>1</sup> se<sup>6</sup>

【俗】形容达到顶点或完满具足。

十画未有一笔 se<sup>6</sup> wag<sup>6</sup> méi<sup>6</sup>  
yo<sup>5</sup> yed<sup>1</sup> bed<sup>1</sup>

【俗】画、笔：指字的笔划。比喻事情还没有一点眉目，离成功还很远。也作“十画都有一笔”。

十画都有一笔 se<sup>6</sup> wag<sup>6</sup> dou<sup>1</sup>  
mou<sup>5</sup> yed<sup>1</sup> bed<sup>1</sup>

【俗】参看“十画未有一笔”。

十拿九结 se<sup>6</sup> na<sup>4</sup> geo<sup>2</sup> gid<sup>3</sup>

【俗】指很容易或十分有把握。

十冤九仇 se<sup>6</sup> yun<sup>1</sup> geo<sup>2</sup> seo<sup>4</sup>

【俗】指与某人的冤仇深重。

十指豇埋 se<sup>6</sup> ji<sup>2</sup> ma<sup>1</sup> mai<sup>4</sup>

【俗】十个指头像粘在一起一样。

比喻一些人不懈劳作，无所事事。

十噏九伤 se<sup>6</sup> zong<sup>6</sup> geo<sup>2</sup> seng<sup>1</sup>

【谚】噏：无节制饮食。无节制饮食，容易损伤肠胃。劝喻人们饮食要有节制。

丁文°食件 ding<sup>1</sup> men<sup>1</sup> xig<sup>6</sup> gin<sup>6</sup>

【俗】丁文°：一文钱（小铜钱）。意为计件付酬。【注意】文°不读men<sup>4</sup>。

七七八八 ced<sup>1</sup> ced<sup>1</sup> bad<sup>3</sup> bad<sup>3</sup>

【俗】①差不多了。②杂七杂八。

七个一皮 ced<sup>1</sup> go<sup>3</sup> yed<sup>1</sup> péi<sup>4</sup>

【俗】一皮：旧时赌“番摊”（也叫押宝，一种赌博活动），四颗摊子合在一起叫一皮。旧时数鸡蛋、鱼花五个也叫一皮。形容把数目搞糊涂了（多指忙中出错）。也指数目很乱，搞糊涂了。

七支八离 ced<sup>1</sup> ji<sup>1</sup> bad<sup>1</sup> lei<sup>4</sup>

【俗】形容零零散散、不集中的样子。



七月有立秋,迟禾冇得收 ced<sup>1</sup>  
yud<sup>6</sup> yeo<sup>5</sup> leb<sup>6</sup> ceo<sup>1</sup>, qi<sup>4</sup> wo<sup>4</sup> mou<sup>5</sup> deg<sup>1</sup>  
seo<sup>1</sup>

【谚】立秋日一般在农历八月。  
如果立秋日提前到七月,一般预兆天  
气反常,晚稻将受影响。

七月落金,八月落银 ced<sup>1</sup> yud<sup>6</sup>  
log<sup>6</sup> gem<sup>1</sup>, bad<sup>3</sup> yud<sup>6</sup> log<sup>6</sup> ngen<sup>2</sup>

【谚】落:这里指降雨。农历七  
八月下的雨对农作物生长作用很大,  
尤其七月降雨的作用更大。

七穷六绝 ced<sup>1</sup> kung<sup>4</sup> lug<sup>6</sup> jud<sup>6</sup>

【俗】形容日子穷困潦倒。

七扶八插 ced<sup>1</sup> fu<sup>4</sup> bad<sup>3</sup> cab<sup>3</sup>

【俗】前呼后拥。形容架子大或  
讲究排场。有时也指众人扶持、关  
照。

七姐反宫衣 ced<sup>1</sup> ze<sup>2</sup> fan<sup>2</sup> gung<sup>1</sup>

又乜又物 yeo<sup>6</sup> med<sup>1</sup> yeo<sup>6</sup> med<sup>6</sup>

【俗】参看“又哩又噜”。

又哩又噜 yeo<sup>6</sup> léi<sup>1</sup> yeo<sup>6</sup> lou<sup>4</sup>

【俗】哩:这。噜:那。这个那  
个,絮絮叨叨。

也作“又哩又噜,又姜又醋”。

又哩又噜,又姜又醋 yeo<sup>6</sup> léi<sup>1</sup>

yi<sup>1</sup>

【俗】旧时戏班开场例戏,为图吉  
利,必演《天姬送子》(即《天仙配》的  
后段)。戏中有七仙女翻宫装的表  
演:众仙女一齐翻舞衣。现多形容一  
些妇女爱打扮,炫衣饰,上午穿红,下  
午着绿,就像~一样。

七国咁乱 ced<sup>1</sup> guog<sup>3</sup> gem<sup>3</sup> lün<sup>6</sup>

【俗】七国:指战国时期的魏、赵、  
韩、齐、秦、楚、燕七大强国,亦称战国  
七雄。咁:这么。战国时各诸侯强  
国之间连年战争,社会十分混乱。形  
容局面很乱或事情十分复杂、棘手。

七除八拆 ced<sup>1</sup> cêu<sup>4</sup> bad<sup>3</sup> cag<sup>3</sup>

【俗】七扣八扣,所剩无几。

七凑八合 ced<sup>1</sup> ceo<sup>3</sup> bad<sup>3</sup> heb<sup>6</sup>

【俗】勉强凑合。

## 【7】

yeo<sup>6</sup> lou<sup>4</sup>, yeo<sup>6</sup> gēng<sup>1</sup> yeo<sup>3</sup> cou<sup>3</sup>

【俗】参看“又哩又噜”。

又姣又怕痛,见人生仔又眼红

yeo<sup>6</sup> hao<sup>4</sup> yeo<sup>6</sup> pa<sup>3</sup> tung<sup>3</sup>, gin<sup>3</sup> yen<sup>4</sup>  
seng<sup>1</sup> zei<sup>2</sup> yeo<sup>3</sup> ngan<sup>5</sup> hung<sup>4</sup>

【俗】姣:放荡。仔:儿女。讥  
讽一些人自己怕苦怕累不愿做事,又  
嫉妒别人的成就。【注意】姣\*不读

gao<sup>1</sup>。

又做师婆又做鬼 yeo<sup>6</sup> zou<sup>6</sup> xi<sup>1</sup> po<sup>4</sup>  
yeo<sup>6</sup> zou<sup>6</sup> guei<sup>2</sup>

【俗】师婆：迷信职业者（旧时以打醮、画符咒驱邪赶鬼为业的女法师）。比喻既做好人又做坏人。

刁乔扭拧 diu<sup>1</sup> kiu<sup>4</sup> neo<sup>2</sup> ning<sup>6</sup>

【俗】刁：刁蛮；刁滑。乔：做作；装假。扭、拧：违拗；倔强。指人调皮；不驯顺。

也东东 med<sup>1</sup> dung<sup>1</sup> dung<sup>1</sup>

# 【】

人一世物一世 yen<sup>4</sup> yed<sup>1</sup> sei<sup>3</sup> med<sup>6</sup>  
yed<sup>1</sup> sei<sup>3</sup>

【俗】人的一生相当短暂，要珍惜人生。

人一走，茶就凉 yen<sup>4</sup> yed<sup>1</sup> zeo<sup>2</sup>，  
ca<sup>4</sup> zeo<sup>6</sup> lêng<sup>4</sup>

【谚】参看“人走茶凉”。

人又老，钱又冇，痔疮生上脑

yen<sup>4</sup> yeo<sup>6</sup> lou<sup>2</sup>，qin<sup>4</sup> yeo<sup>6</sup> mou<sup>5</sup>，ji<sup>6</sup> cong<sup>1</sup>  
seng<sup>1</sup> sêng<sup>3</sup> nou<sup>5</sup>

【俗】痔疮生上脑：喻身体差（含夸张、戏谑的味道）。人又老又穷，身体又差，几乎没什么优势（指生活上。有时也指冤偶）。

人心无厌足 yen<sup>4</sup> sem<sup>1</sup> mou<sup>4</sup> yim<sup>5</sup>

【俗】意为什么东西或什么名堂。

也都假 med<sup>1</sup> dou<sup>1</sup> ga<sup>2</sup>

【俗】①什么都是假的（意为看透了）。②表示暂不罢休。

力不到，不为财 lig<sup>6</sup> bed<sup>1</sup> dou<sup>3</sup>，  
bed<sup>1</sup> wei<sup>4</sup> coi<sup>4</sup>

【谚】要创造财富，不全力以赴，下足功夫是难以达到目的的。

刀仔锯大树 dou<sup>1</sup> zei<sup>2</sup> gêu<sup>2</sup> dai<sup>6</sup>  
xu<sup>6</sup>

【俗】参看“小刀锯大树”。

zug<sup>1</sup>

【谚】贪心；永远不能满足。

人比人，比死人 yen<sup>4</sup> béi<sup>2</sup> yen<sup>4</sup>，  
béi<sup>2</sup> séi<sup>2</sup> yen<sup>4</sup>

【谚】参看“人比人，激死人”。

人比人，激死人 yen<sup>4</sup> béi<sup>2</sup> yen<sup>4</sup>，  
gig<sup>1</sup> séi<sup>2</sup> yen<sup>4</sup>

【谚】激：气。每个人的情况各不相同，机遇也不一样，如果事事与别人比，肯定会自寻烦恼。劝喻人们不要做无谓的比较。

也作“人比人，比死人”。

人头涌涌 yen<sup>4</sup> teo<sup>4</sup> yung<sup>2</sup> yung<sup>2</sup>

【俗】形容人多拥挤。也形容热闹的场面。